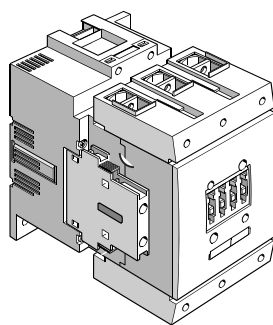
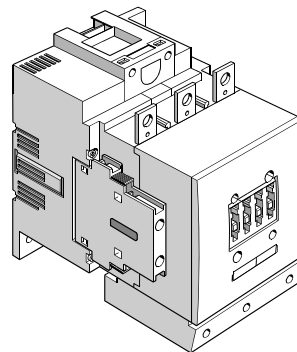




DE	<b>Schütz S6 / S10 / S12</b> Originalbetriebsanleitung	EL	<b>Επαφείας S6 / S10 / S12</b> Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	<b>Stycznik S6 / S10 / S12</b> Oryginalna instrukcja obsługi
EN	<b>Contactora S6 / S10 / S12</b> Original Operating Instructions	ET	<b>Kontaktora S6 / S10 / S12</b> Originaal-kasutusjuhend	RO	<b>Contactora S6 / S10 / S12</b> Instrucțiuni originale de utilizare
FR	<b>Contacteur S6 / S10 / S12</b> Instructions de service originales	FI	<b>Kontaktori S6 / S10 / S12</b> Alkuperäinen käyttöohje	SK	<b>Stýkač S6 / S10 / S12</b> Originálny návod na obsluhu
ES	<b>Contactora S6 / S10 / S12</b> Instructivo original	HR	<b>Kontaktora S6 / S10 / S12</b> Originalne upute za uporabu	SL	<b>Kontaktora S6 / S10 / S12</b> Originalno navodilo za obratovanje
IT	<b>Contattore S6 / S10 / S12</b> Istruzioni operative originali	HU	<b>Kontaktora S6/S10/S12</b> Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	<b>Kontaktora S6 / S10 / S12</b> Originalbruksanvisning
PT	<b>Contator S6 / S10 / S12</b> Instruções de Serviço Originais	LT	<b>Kontaktorius S6 / S10 / S12</b> Originali eksploatacijos instrukcija	TR	<b>Kontaktör S6 / S10 / S12</b> Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	<b>Контактор S6 / S10 / S12</b> Оригинално ръководство за експлоатация	LV	<b>Kontaktors S6/S10/S12</b> Oriģinālā lietošanas pamācība	PY	<b>Контактор S6 / S10 / S12</b> Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	<b>Stýkač S6 / S10 / S12</b> Originální návod k obsluze	NL	<b>Bescherming S6 / S10 / S12</b> Originele handleiding	中文	<b>接触器 S6 / S10 / S12</b> 原始操作说明
DA	<b>Kontaktora S6 / S10 / S12</b> Original brugsanvisning				













3RT1.5



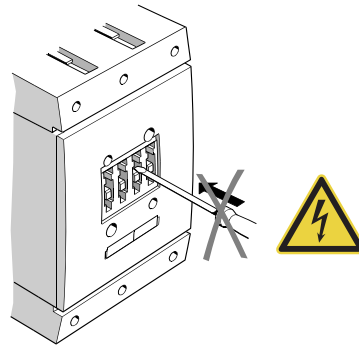
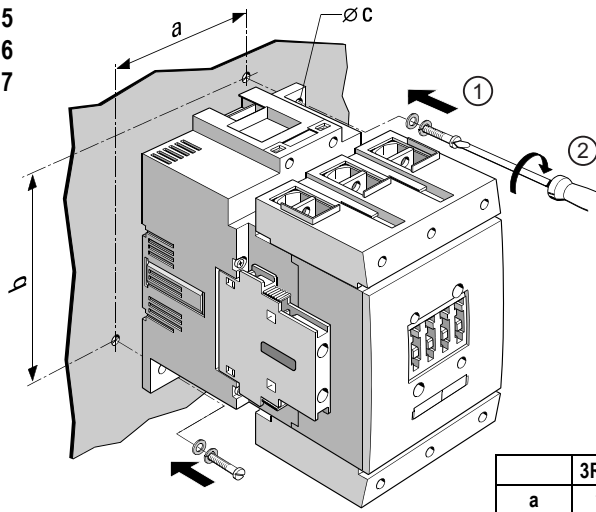
3RT1.6  
3RT1.7

SIEMENS AG Telephone: +49 (911) 895-5900 (8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> CET)  
 Technical Assistance Fax: +49 (911) 895-5907  
 Breslauer Str. 5 E-mail: [technical-assistance@siemens.com](mailto:technical-assistance@siemens.com)  
 D-90766 Fürth Internet: [www.siemens.com/sirius/technical-assistance](http://www.siemens.com/sirius/technical-assistance)

<http://support.industry.siemens.com>  
 60306557

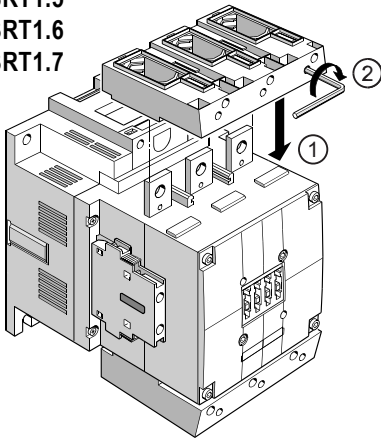
DE		<b>GEFAHR</b> Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		<b>DANGER</b> Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR		<b>DANGER</b> Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		<b>PELIGRO</b> Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		<b>PERICOLO</b> Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da elettrotecnici autorizzati.
PT		<b>PERIGO</b> Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		<b>ОПАСНОСТ</b> Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		<b>NEBEZPEČÍ</b> Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbové práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		<b>FARE</b> Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b> Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		<b>OHT</b> Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööd võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		<b>VAARA</b> Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laite ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömiksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähkötekniikko.
HR		<b>OPASNOST</b> Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uređaja. Radove instalacije i održavanja na uređaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		<b>VESZÉLY</b> Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		<b>PAVOJUS</b> Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus sužalojimo pavojus. Prieš darbų pradžia atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
LV		<b>BĪSTAMI</b> Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehnikās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikāis.
NL		<b>GEVAAR</b> Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		<b>NIEBEZPIECZENSTWO</b> Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		<b>PERICOL</b> Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SK		<b>NEBEZPEČENSTVO</b> Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštalácie a údržbové práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		<b>NEVARNOST</b> Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
SV		<b>FARA</b> Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten spanningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		<b>TEHLİKE</b> Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		<b>ОПАСНОСТЬ</b> Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.
中文		<b>危險</b> 危險电压。將导致死亡或严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的电工完成。

3RT1.5  
3RT1.6  
3RT1.7

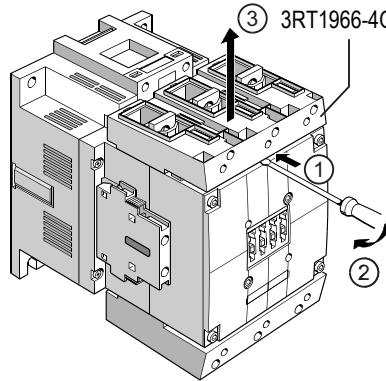


	3RT1.5	3RT1.6	3RT1.7
a	100	120	130
b	130	180	180
c	7	9	9

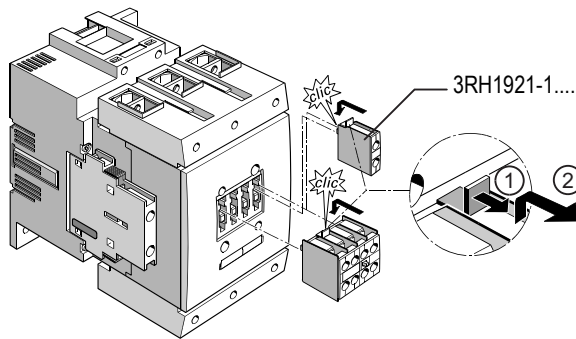
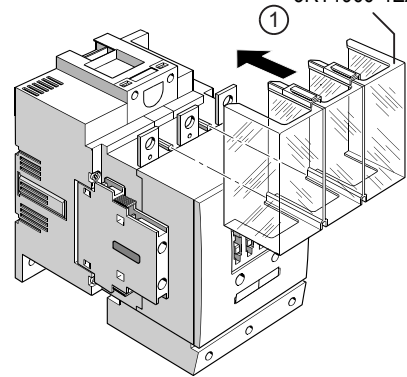
3RT1.5  
3RT1.6  
3RT1.7



3RT1955-4G  
3RT1956-4G  
3RT1966-4G

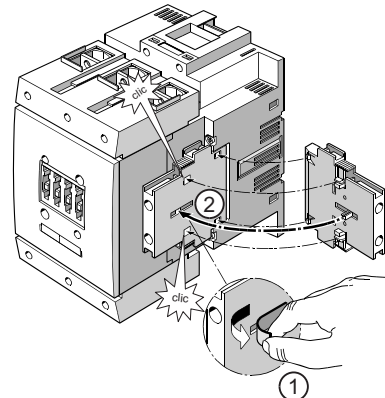
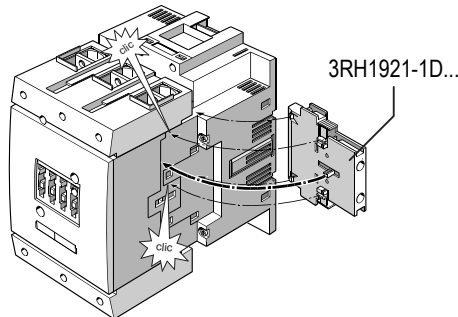
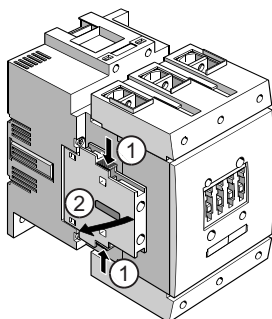


3RT1956-4EA1  
3RT1966-4EA1

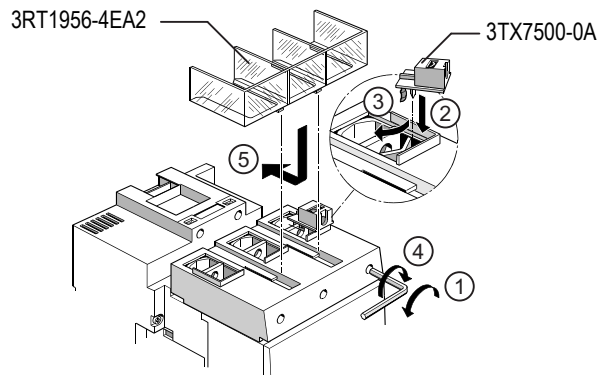


<http://support.industry.siemens.com>  
60306557

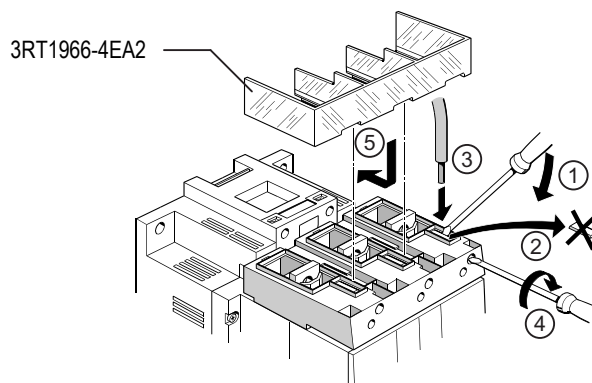
NC/NO: max. Stck. / pc.		
	4 NC + 4 NO	
	2 NC + 6 NO	
	0 NC + 8 NO	



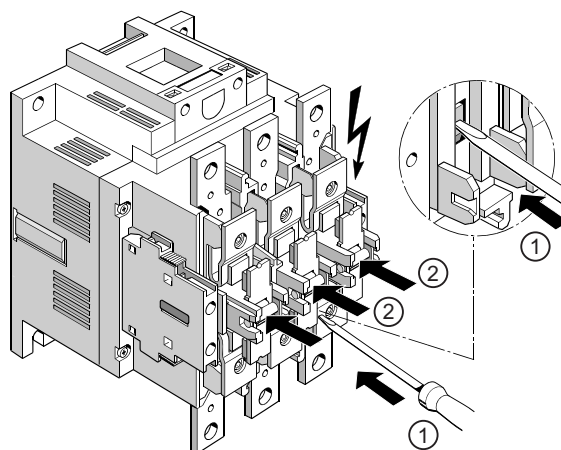
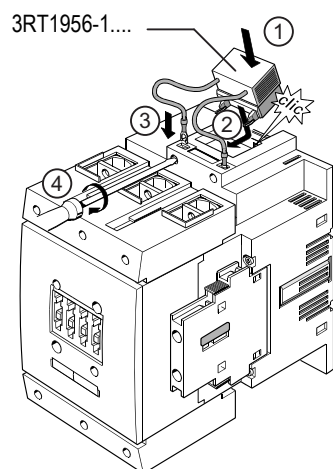
3RT 1.5



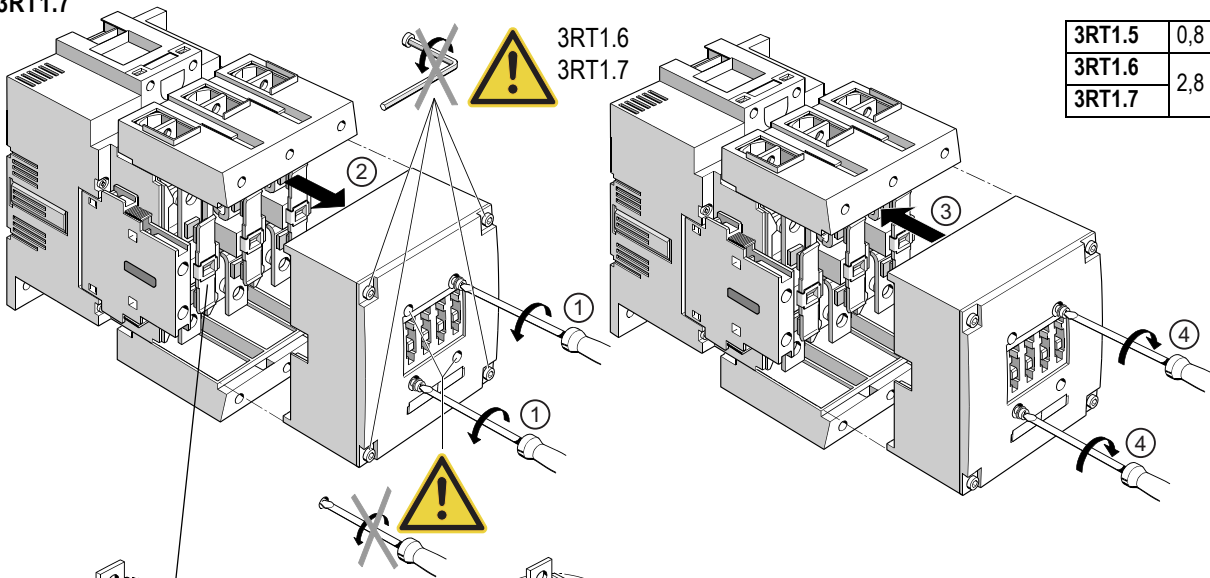
3RT1.6  
3RT1.7



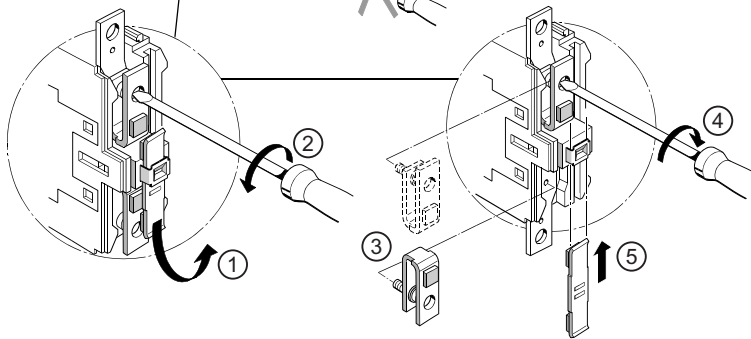
3RT1.5  
3RT1.6  
3RT1.7



3RT1.5  
3RT1.6  
3RT1.7



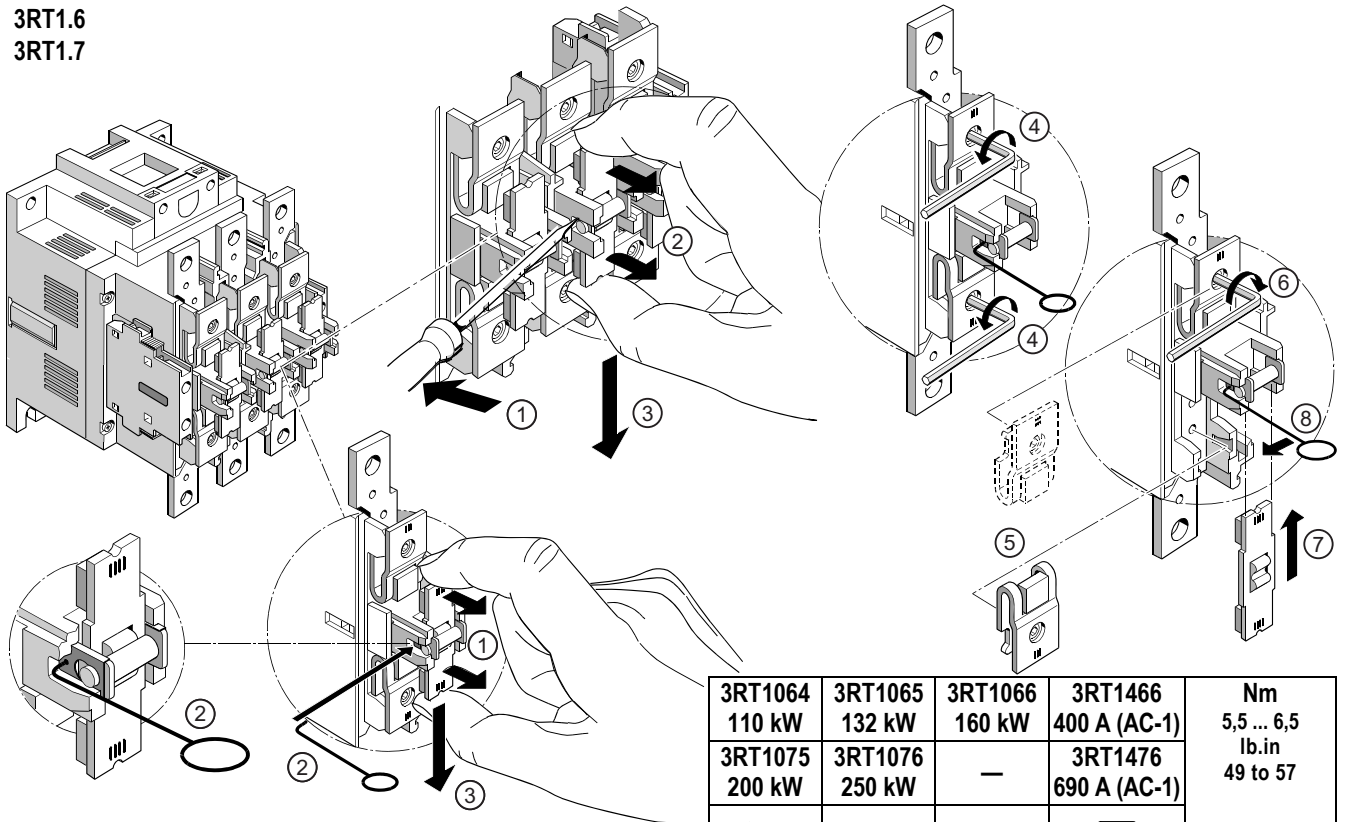
3RT1.5	0,8 ... 1,1 Nm
3RT1.6	
3RT1.7	2,8 ... 3,2 Nm



3RT1.5

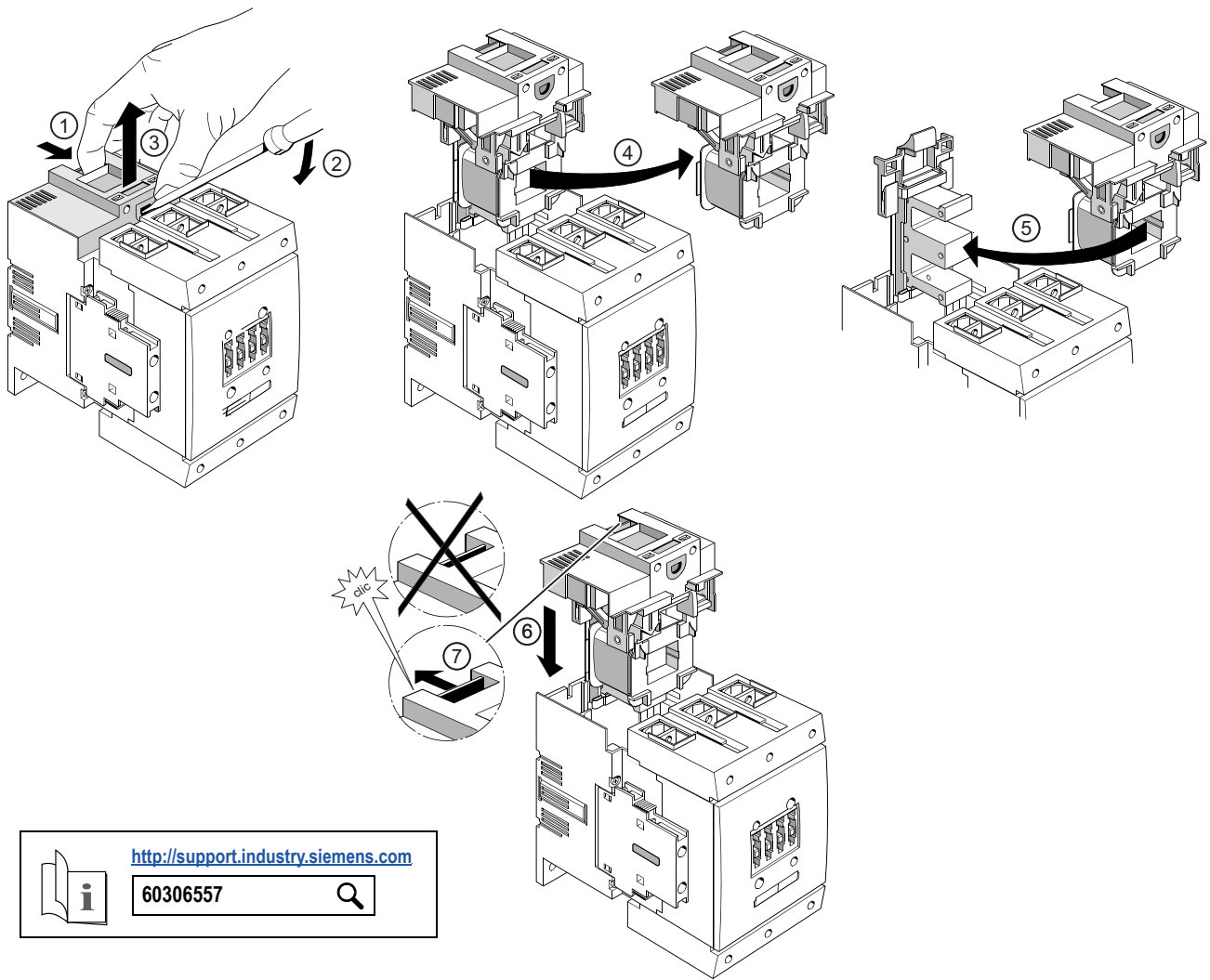
3RT1054	3RT1055	3RT1056	3RT1456	Nm
55 kW	75 kW	90 kW	275 A (AC-1)	1,5 ... 2,2 lb.in
				13 to 19

3RT1.6  
3RT1.7



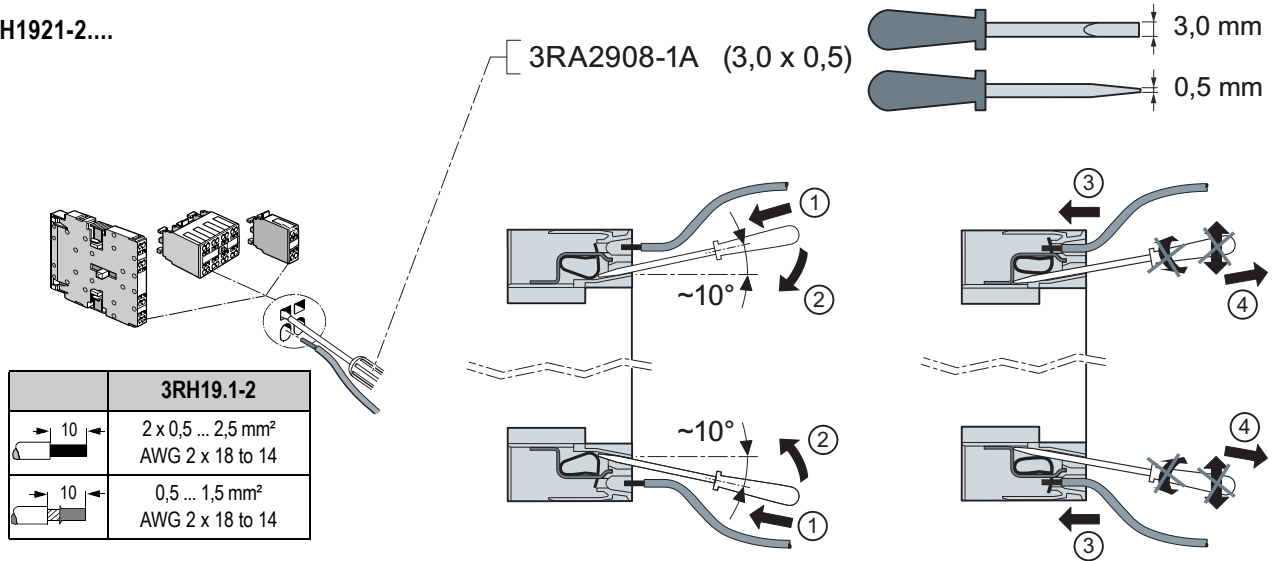
3RT1064	3RT1065	3RT1066	3RT1466	Nm
110 kW	132 kW	160 kW	400 A (AC-1)	5,5 ... 6,5 lb.in
3RT1075	3RT1076	—	3RT1476	49 to 57

3RT1.5  
3RT1.6  
3RT1.7



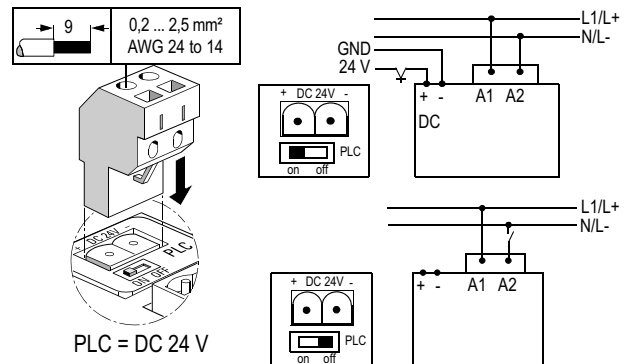


3RH1921-2...



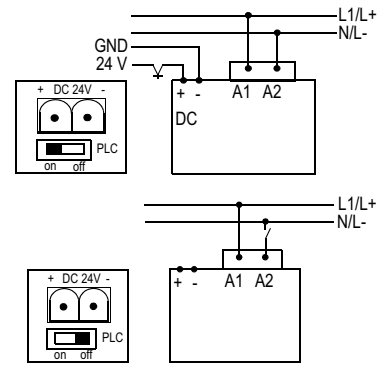
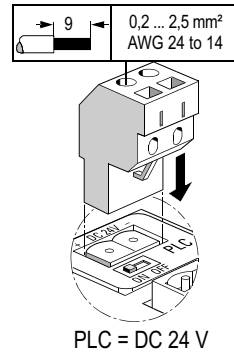
3RT1.5	1/L1, 3/L2, 5/L3 2/T1, 4/T2, 6/T3						3RT1.5-6....
	3RT1.5			3RT1.5			
	3RT1955-4G		3RT1956-4G	3RT1956-4G		3RT1956-4G	
	min 27 		10 ... 12 Nm (90 to 110 lb.in)	min 34 		10 ... 12 Nm (90 to 110 lb.in)	
	1 x (16 ... 70) mm <sup>2</sup>	1 x (16 ... 70) mm <sup>2</sup>	max. 50 + 70 mm <sup>2</sup>	1 x (16 ... 120) mm <sup>2</sup>	1 x (16 ... 120) mm <sup>2</sup>	max. 95 + 120 mm <sup>2</sup>	2 x (25 ... 120) mm <sup>2</sup> 2 x (AWG 4 to 250 kcmil) 10 ... 14 Nm 89 to 124 lb.in
	1 x (16 ... 70) mm <sup>2</sup>	1 x (16 ... 70) mm <sup>2</sup>	max. 50 + 70 mm <sup>2</sup>	1 x (16 ... 120) mm <sup>2</sup>	1 x (16 ... 120) mm <sup>2</sup>	max. 95 + 120 mm <sup>2</sup>	2 x (16 ... 95) mm <sup>2</sup> 2 x AWG 6 to 3/0 10 ... 14 Nm 89 to 124 lb.in
<b>AWG</b>	1 x (AWG 6 to 2/0)	1 x (AWG 6 to 2/0)	max. AWG 1/0 + 1/0	1 x (AWG 6 to 250 kcmil)	1 x (AWG 6 to 250 kcmil)	max. AWG 3/0 + 3/0	2 x 15 x 4 mm M8 x 25 10 ... 14 Nm 89 to 124 lb.in
	min. 3 x 9 x 0,8 max. 6 x 15,5 x 0,8			min. 3 x 9 x 0,8 max. 10 x 15,5 x 0,8			

3RT1.5	A1/A2, NO/NC	A1/A2, NO/NC
	0,8 ... 1,2 Nm (7 to 10.3 lb.in) PZ 2 (∅ 5 ... 6 mm)	3RA2908-1A: ∅ 3,0 x 0,5 [mm]
	2 x (0,5 ... 1,5) mm <sup>2</sup> 2 x (0,75 ... 2,5) mm <sup>2</sup>	2 x (0,25 ... 2,5) mm <sup>2</sup>
	—	—
	2 x (0,5 ... 2,5) mm <sup>2</sup>	2 x (0,25 ... 1,5) mm <sup>2</sup>
<b>AWG</b>	2 x (18 to 14)	2 x (24 to 14)

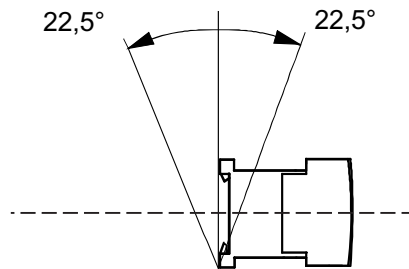
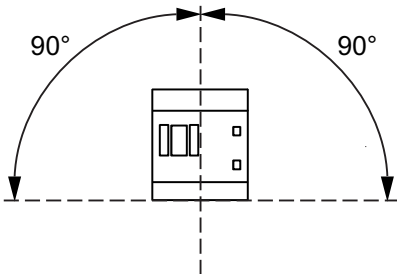


3RT1.6 3RT1.7	1/L1, 3/L2, 5/L3 2/T1, 4/T2, 6/T3			
	3RT1.6 / 3RT1.7			3RT1.6 / 3RT1.7
	3RT1966-4G			
	1 x (95 ... 300) mm <sup>2</sup>	1 x (120 ... 240) mm <sup>2</sup>	min. 70 + 70 mm <sup>2</sup> max. 240 + 240 mm <sup>2</sup>	 2 x (70 ... 240) mm <sup>2</sup> 2 x (AWG 2/0 to 500 kcmil) 14 ... 24 Nm 124 to 210 lb.in
	1 x (70 ... 240) mm <sup>2</sup>	1 x (120 ... 185) mm <sup>2</sup>	min. 50 + 50 mm <sup>2</sup> max. 185 + 185 mm <sup>2</sup>	 2 x (50 ... 240) mm <sup>2</sup> 2 x (AWG 1/0 to 500 kcmil) 14 ... 24 Nm 124 to 210 lb.in
<b>AWG</b>	1 x (AWG 3/0 to 600 kcmil)	1 x (AWG 250 to 500 kcmil)	min. AWG 2/0 + 2/0 max. AWG 500 + 500	 2 x 25 x (..) mm M10 x 30 14 ... 24 Nm 124 to 210 lb.in
	min.: 6 x 9 x 0,8 max.: 20 x 24 x 0,5 11 x 21 x 1			

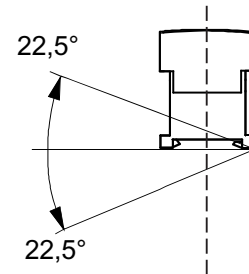
3RT1.6 3RT1.7	A1/A2, NO/NC	A1/A2, NO/NC
	 0,8 ... 1,2 Nm (7 to 10,3 lb.in) PZ 2 (∅ 5 ... 6 mm)	 3RA2908-1A: ∅ 3,0 x 0,5 [mm]
	2 x (0,5 ... 1,5) mm <sup>2</sup> 2 x (0,75 ... 2,5) mm <sup>2</sup>	2 x (0,25 ... 2,5) mm <sup>2</sup>
	—	—
	2 x (0,5 ... 2,5) mm <sup>2</sup>	2 x (0,25 ... 1,5) mm <sup>2</sup>
<b>AWG</b>	2 x (18 to 14)	2 x (24 to 14)



3RT1.5.  
3RT1.6.  
3RT1.7.

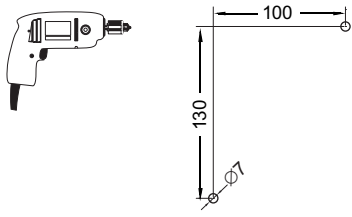


3RT1.5.-.....-1...  
3RT1.6.-.....-1...  
3RT1.7.-.....-1...

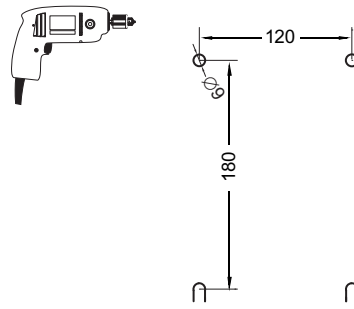




**3RT1.5**

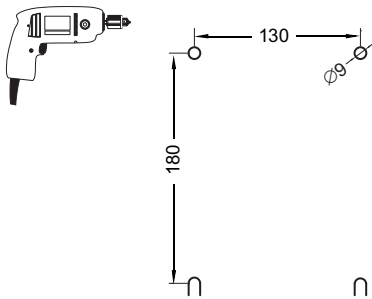


**3RT1.6**



mm

**3RT1.7**



DE	erklärt, dass das Produkt mit den im Anhang (EU-Konformitätserklärung) angegebenen Richtlinien und Normen übereinstimmt.	verantwortlich: DF CP R&D
EN	explains that the product complies with the guidelines and standards given in the appendix (EU declaration of conformity).	Responsible: DF CP R&D
FR	déclare que le produit est conforme aux directives et normes indiquées en annexe (déclaration UE de conformité).	responsable: DF CP R&D
ES	declara que el producto es conforme con las directivas y normas indicadas en el anexo (declaración de conformidad UE).	responsable: DF CP R&D
IT	dichiara, che il prodotto è conforme alle direttive e norme elencate in appendice (dichiarazione di conformità UE).	responsabile: DF CP R&D
PT	explica que o produto está em conformidade com as diretivas e normas apresentadas no anexo (declaração de conformidade UE).	responsável: DF CP R&D
BG	декларира, че продуктът съответства на посочените в приложението (декларация за съответствие на ЕС) директиви и стандарти.	отговорен: DF CP R&D
CS	prohlašuje, že se výrobek shoduje se směrnicemi a normami uvedenými v příloze (EU prohlášení o shodě).	odpovědný: DF CP R&D
DA	erklærer, at produktet stemmer overens med de direktiver og standarder, som er angivet i bilaget (EU-konformitetserklæring).	Ansvarlig: DF CP R&D
EL	δηλώνει ότι το προϊόν συμφωνεί με τις οδηγίες και τα πρότυπα που αναφέρονται στο παράρτημα (δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ).	υπεύθυνος: DF CP R&D
ET	deklareerib, et toode vastab lisas (EL-vastavusdeklaratsioon) nimetatud direktiividele ja normidele.	vastutav: DF CP R&D
FI	vakuuttaa, että tuote on liitteessä (EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus) ilmoitettujen direktiivien ja standardien mukainen.	Vastuullinen taho: DF CP R&D
HR	izjavljuje da je proizvod specificiran u Dodatku (EU Izjava o skladnosti) sukladan direktivama i normama	odgovorna osoba: DF CP R&D
HU	kinyilvánítja, hogy a termék a függelékben (EU-megfelelőségi nyilatkozat) felsorolt irányelvekkel és normákkal összhangban van.	felelős: DF CP R&D
LT	pareiškia, kad produktas atitinka priede (ES atitikties deklaracijoje) nurodytas direktyvas ir standartus.	atsakingas: DF CP R&D
LV	apliecina, ka izstrādājums atbilst pielikumā (ES atbilstības deklarācija) norādīto direktīvu un normu prasībām.	atbildīgs: DF CP R&D
NL	verklaart dat het product in overeenstemming is met de in de bijlage (EU-conformiteitsverklaring) vermelde richtlijnen en normen.	verantwoordelijk: DF CP R&D
PL	oświadcza, że produkt jest zgodny z podanymi w załączniku (deklaracji zgodności UE) dyrektywami i normami.	odpowiedzialny: DF CP R&D
RO	declară, că produsul este conform cu directivele și normele din anexă (Declarația de conformitate UE).	responsabil: DF CP R&D
SK	prehlasuje, že výrobok sa zhoduje so smernicami a normami uvedenými v prílohe (prehlásenie o zhode EÚ).	zodpovedný: DF CP R&D
SL	izjavlja, da je izdelek skladen z v prilogi (EU izjava o skladnosti) navedenimi smernicami in normami.	odgovornost: DF CP R&D
SV	försäkrar att produkten överensstämmer med de i bilagan (EU-försäkran om överensstämmelse) angivna direktiven och normerna.	ansvarig: DF CP R&D
TR	ürünün ekteki belgede (AB Uygunluk Beyanı) belirtilmiş olan direktif ve standartlara uygun olduğunu beyan eder.	Sorumlu: DF CP R&D
РУ	объясняет, что изделие соответствует указанным в приложении (декларация о соответствии стандартам ЕС) директивам и нормам.	ответственный: DF CP R&D
中文	声明产品符合附录（欧盟一致性声明）内说明的准则和标准。	负责部门: DF CP R&D

EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

Produktbezeichnung: Schütze

Product identification: Contactors  
3RT1.5.-.S...; 3RT1.6.-.S...; 3RT1.7.-.S...

Hersteller: Siemens AG, DF CP

Manufacturer: Siemens AG, DF CP  
Address: DE-92220 Amberg

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

EMC-Richtlinie: 2014/53/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. April 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit, Amtsblatt der EU L96 28/03/2014, S. 79-106

RoHS-Richtlinie: 2011/65/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, Amtsblatt der EU L174 1/07/2011, S. 88-110

2014/20/UE Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, Official Journal of the EU L96 28/03/2014, p. 79-106

2011/65/EC Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, Official Journal of the EU L174 1/07/2011, p. 88-110

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Bescheinigung oder Halbausgangsnote. Die Sicherheitsanweisungen der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directives but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Siemens Aktiengesellschaft, Vorstand des Aufsichtsrates: Gerhard Cromme, Vorstand; Leo Kasper, Vorsitzender; Roland Borch, Leo Dorn, Klaus Herrmann, Janna Kugel, Siegfried Rasmussen, Kai P. Thomak, Siegfried Wenzel, Bernd und Michaelen, Vorsitzender; Regierungsverwalter: Bernd Christensternberg, FRB 12300, München, FRB 6844, VEE-E-Reg. Nr. DE 23691332

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directives is demonstrated by full compliance with the following standards / regulations:

Normen / Standards:

Referenznummer: EN ISO 13849-1:2015

EN 60947-4-1:2010/A1:2012

EN 62061:2005 + Cor.:2010 + A1:2013 + A2:2015

EN 50581:2012

Nummer der EU-Baumusterprüfbescheinigung, Zulassung Qualitätssicherungssystem: MBS 17.03.38717.058

number of the EU type-examination certificate, approval of quality assurance system

Name, Anschrift bevollmächtigte Person für technische Unterlagen: Peter Hartinger, Siemens AG, DF CP

Name, address of authorised person for technical file: TUV SUD Product Service GmbH, Zertifizierungsstelle, Roderstraße 65, 80339 München, Kenn-Nr.: 0123

Name, Anschrift, Kennnummer der notifizierten Stelle: name, address, identification number of the notified body

Unterzeichnet für und im Namen von / signed for and on behalf of: Siemens Aktiengesellschaft

Amberg

Ort / place

Datum der Ausstellung / date of issue: 2017-03-29

Peter Hartinger

Head of Verification and Certification

Signature

Unterzeichnet für und im Namen von / signed for and on behalf of: Fitz Royer

Amberg

Ort / place

Datum der Ausstellung / date of issue: 2017-03-29

Peter Hartinger

Head of Project Management Mechatronics

Signature

i.V. Name / name: Peter Hartinger, Siemens Aktiengesellschaft, Vorstand des Aufsichtsrates: Gerhard Cromme, Vorstand; Leo Kasper, Vorsitzender; Roland Borch, Leo Dorn, Klaus Herrmann, Janna Kugel, Siegfried Rasmussen, Kai P. Thomak, Siegfried Wenzel, Bernd und Michaelen, Vorsitzender; Regierungsverwalter: Bernd Christensternberg, FRB 12300, München, FRB 6844, VEE-E-Reg. Nr. DE 23691332

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Bescheinigung oder Halbausgangsnote. Die Sicherheitsanweisungen der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directives but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Siemens Aktiengesellschaft, Vorstand des Aufsichtsrates: Gerhard Cromme, Vorstand; Leo Kasper, Vorsitzender; Roland Borch, Leo Dorn, Klaus Herrmann, Janna Kugel, Siegfried Rasmussen, Kai P. Thomak, Siegfried Wenzel, Bernd und Michaelen, Vorsitzender; Regierungsverwalter: Bernd Christensternberg, FRB 12300, München, FRB 6844, VEE-E-Reg. Nr. DE 23691332